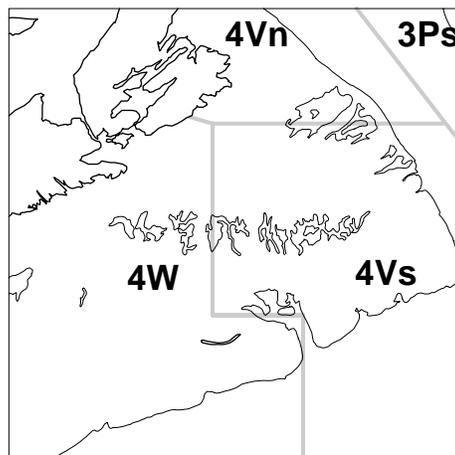


## LES POISSONS PLATS DE L'EST DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE



### Renseignements de base

Les poissons plats sont des poissons benthiques associés surtout à un substrat meuble (vase et fond sableux). Ils se caractérisent par leur forme asymétrique, leurs deux yeux se trouvant d'un seul côté de leur corps très aplati. Au début de leur vie, ils nagent de façon normale, mais rapidement ils commencent à nager d'un seul côté, et l'oeil situé sur la face inférieure migre sur la face supérieure. Ces poissons reposent sur le fond, couchés sur leur côté aveugle. Ils se nourrissent principalement de crustacés, de mollusques, de polychètes et de petits poissons. La plie canadienne, la plie grise, la limande à queue jaune sont les trois principales espèces commerciales de 4VW.

Jusqu'en 1993 inclusivement, les poissons plats étaient gérés comme un complexe de stocks (4VWX). En 1994, la zone de gestion a été divisée en une partie est (4VW) et une partie ouest (4X); le TAC général a été réduit à 10 000 t, dont 5 500 t allouées à 4VW, en fonction des prises antérieures. De plus, la plie rouge a été incluse dans la partie ouest. Selon le plan de gestion de 1995, le TAC était de 7 500 t, réparties entre 4VW et 4X, dont 4 125 t à la partie est.

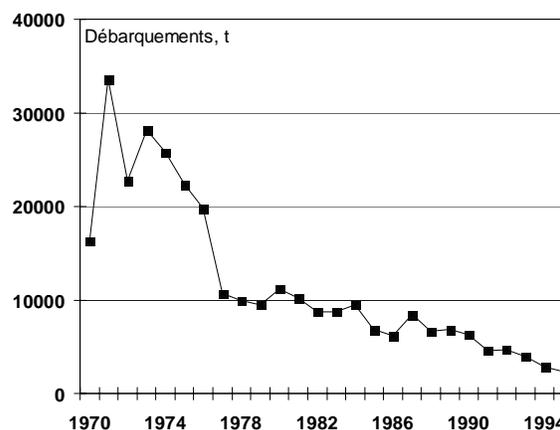
Les trois espèces sont gérées selon un même TAC, ce qui montre que, jusqu'à maintenant, il a été impossible d'obtenir des statistiques fiables sur les débarquements de chaque espèce prise séparément. En 1991, on a abandonné le système mis en place à la fin des années 60, en vertu duquel on attribuait des débarquements par espèce selon des clés régionales, et des noms locaux étaient donnés parallèlement aux noms officiels pour chaque espèce. Toutefois, le système qui l'a remplacé (QIT, journaux de bord et surveillance au point de débarquement) n'a pas réussi à attribuer plus de 50 % des débarquements aux espèces de façon individuelle parce que les poissons débarqués n'étaient pas séparés au pesage ou étaient mal identifiés par le peseur officiel. La séparation par espèce, bien que demandée officiellement en 1993 (lettre expédiée aux titulaires de QIT et aux peseurs officiels) n'a jamais été appliquée. L'absence de statistiques fiables sur les débarquements rend difficile l'établissement du niveau d'exploitation de chacune des espèces.

### La pêche

Débarquements (en milliers de tonnes)

Année	70-79 moy.	80-89 moy.	1991	1992	1993	1994	1995
TAC*						5,5	4,1
Canada	11,2	8,3	4,2	4,7	3,9	2,8	2,3
Étranger	8,5	0,1	0,1	0,1	-	-	-
TOTAL	19,7	8,3	4,3	4,8	3,9	2,8	2,3

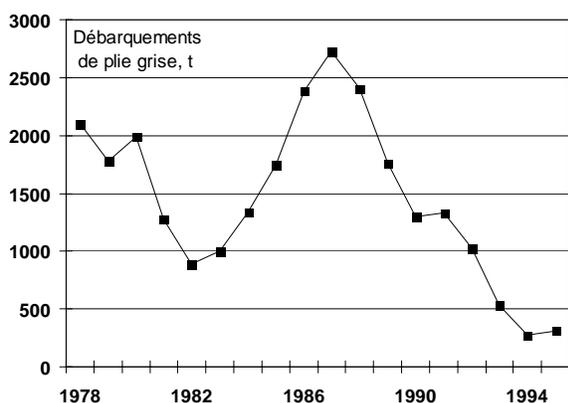
\* Nouvelle unité de gestion établie en 1994



En 1995, le **total des débarquements** de poissons plats dans 4VW s'est élevé à 2 325 t, une baisse par rapport aux 2 824 t débarquées en 1994. Celle-ci n'est probablement pas due

à la diminution du TAC et au mode de partage entre les secteurs de la flottille, étant donné qu'aucun secteur ne prélève son allocation en totalité. Il faut signaler que les bateaux de moins de 65 pieds de longueur, qui pêchaient leur quota hauteurier de poissons plats dans le cadre du programme temporaire de remplacement des bateaux, ont prélevé une portion substantielle des prises hauteurières. Cette mesure a augmenté de plus de 500 t les captures de la flottille côtière aux engins mobiles. En excluant la portion de leur quota prélevée par la flottille côtière dans le cadre du programme temporaire, les flottilles hauteurières n'ont prélevé que 8 % de leur quota. Le TAC de 1996 a été fixé à 3 500 t.

Les débarquements de **plie grise** (le seul poisson plat généralement identifié à cause de son prix élevé) ont diminué considérablement depuis la fin des années 70 pour tomber à un niveau sans précédent de 275 t en 1994; les captures ont totalisé 315 t en 1995.



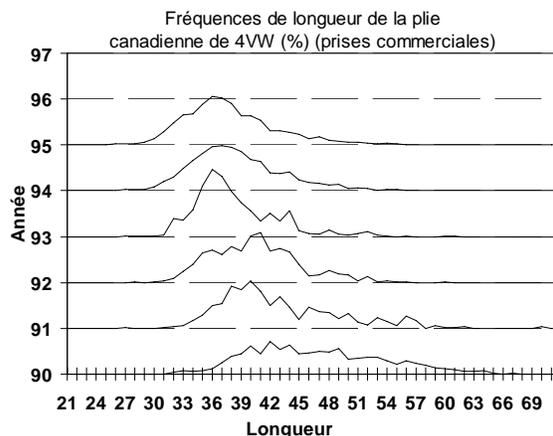
Ces dernières années, l'exploitation commerciale des poissons plats a été effectuée presque entièrement dans 4V. La limande à queue jaune était pêchée sur le Banquereau tandis que la plie était pêchée dans 4V. La plie grise était prélevée dans 4V et dans une mesure limitée dans 4W, en particulier dans la région du Gully. La plie

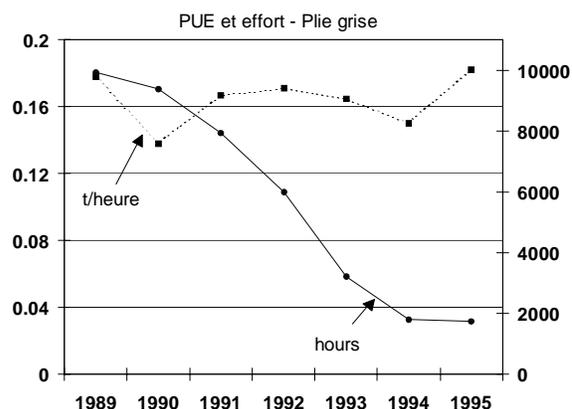
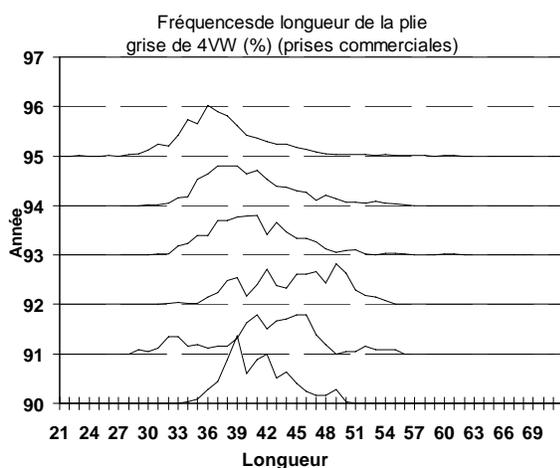
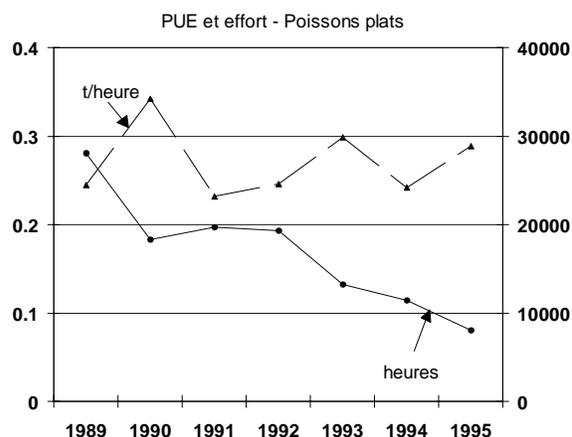
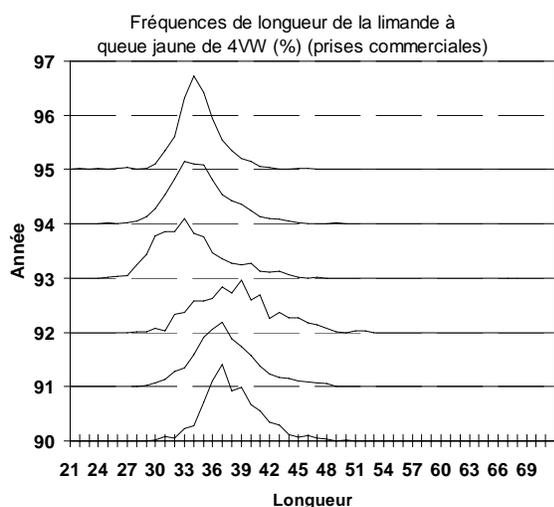
rouge était peu exploitée dans 4VW. Ce sont les senneurs danois de moins de 65 pieds de longueur qui prélèvent la majorité des poissons plats dans 4VW. Selon des consultations dans le secteur, les ressources en poissons plats sont en général plus faibles en 1995.

### État de la ressource

Les évaluations de l'état des stocks reposent sur les débarquements commerciaux et la composition selon la taille, le taux de capture de la pêche commerciale pour l'ensemble des plies, et enfin les indices d'abondance et la composition selon la taille, par espèce, d'après les relevés.

Dans les années 90, les **fréquences de longueur dans les prises commerciales** des trois espèces d'intérêt commercial ont montré une évolution à la baisse des tailles.

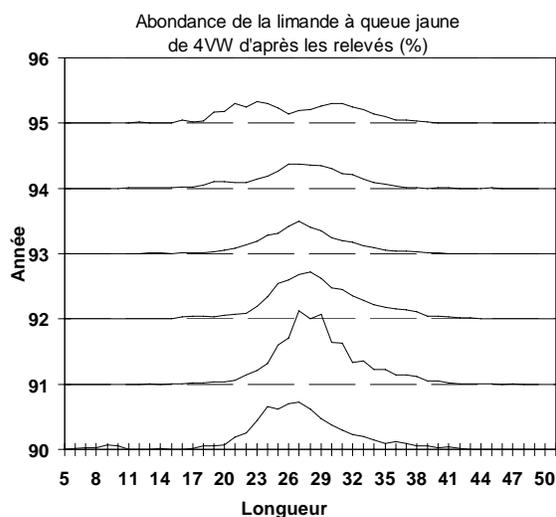
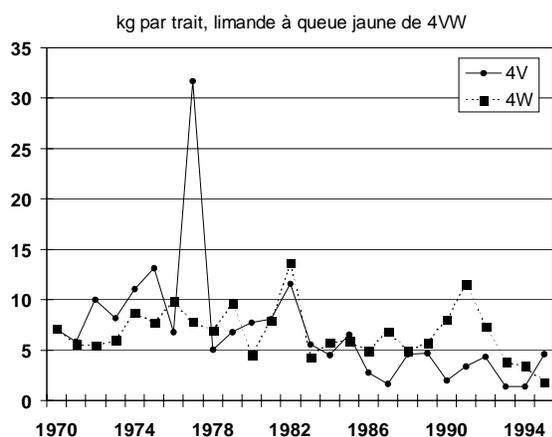




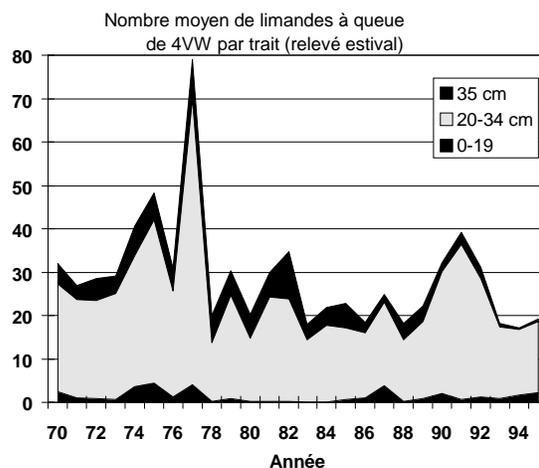
Depuis sept ans, les **taux de capture de la pêche commerciale** par des bateaux à engins mobiles de moins de 65 pieds sont demeurés généralement stables, mais ils ont baissé en 1994 et augmenté en 1995. En raison de la modification des méthodes de capture, il est difficile d'interpréter les tendances de l'effort de pêche réel. Toutefois, l'effort a chuté en 1992, probablement à cause de l'absence presque totale de bateaux de plus de 65 pieds dans le secteur des poissons de fond, et il a diminué depuis dans la flottille des bateaux de moins de 65 pieds. Les taux de capture de plie grise sont demeurés assez stables, même si on a enregistré une diminution des débarquements et des heures de pêche.

### *Limande à queue jaune*

Depuis la fin des années 70, les **estimations de l'abondance d'après les relevés** de cette espèce dans 4V ont diminué. La population est composée de poissons âgés, presque tous dans la plage de taille exploitée par la pêche commerciale. Le poids et le nombre de poissons par trait dans 4W sont en baisse depuis 1991. Dans cette division, la limande à queue jaune est en général plus petite et plus abondante, et elle n'est pas de taille commerciale. Les résultats du marquage montrent un certain déplacement entre les deux régions, principalement de 4W à 4V.



Les répartitions des fréquences de longueur d'après les relevés dans 4V montrent une évolution à la baisse des tailles, tout comme dans les prises commerciales. L'aire du stock comprend 4V et 4W, mais toute l'exploitation s'effectue dans 4V. Les fréquences de longueur dans 4VW reflètent généralement une plus grande abondance et une taille plus petite de cette espèce dans 4W. En 1995, les fréquences de longueur montrent deux pics à cause d'une pêche importante de très petits poissons dans 4V pendant le relevé estival, et de la baisse de l'abondance dans 4W. Le pic de longueur observé dans la partie du relevé portant sur 4V a diminué par rapport à 1990 (environ 35 cm) et, à l'heure actuelle, il est proche de la taille commerciale minimale fixée à 30 cm. Malgré la capture d'un grand nombre de petits poissons lors du relevé de 1995, le recrutement dans 4V est toujours faible en 1995. Les fréquences de longueur dans le relevé de printemps n'indiquent pas la présence de petits poissons.

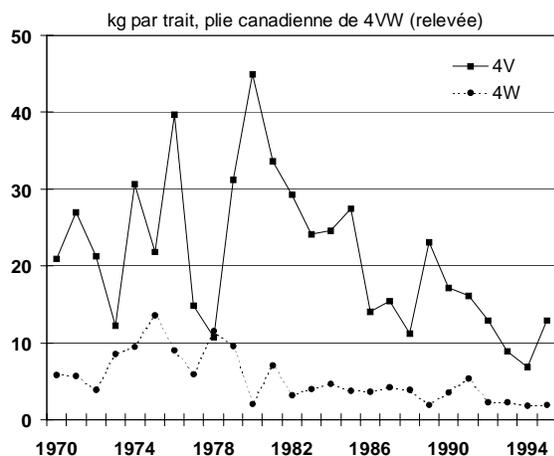


En résumé, le nombre et le poids moyens par trait des limandes à queue jaune dans 4V sont en diminution depuis le début des années 80 et semblent maintenant très faibles. En général, la population de 4V se compose de poissons âgés alors que par le passé, dans 4W, les limandes étaient plus petites, plus abondantes et elles n'atteignaient pas la taille commerciale. Il y a peu d'indication d'un recrutement futur dans 4V. Les indices dans 4W ont été plus stables que dans 4V; toutefois, on enregistre des baisses considérables depuis 1992, baisses qui se sont poursuivies jusqu'en 1995. La longueur modale observée dans le relevé et dans la pêche commerciale a diminué dans 4V et elle

s'approche maintenant de la taille commerciale minimale. L'abondance générale dans 4VW est à la baisse.

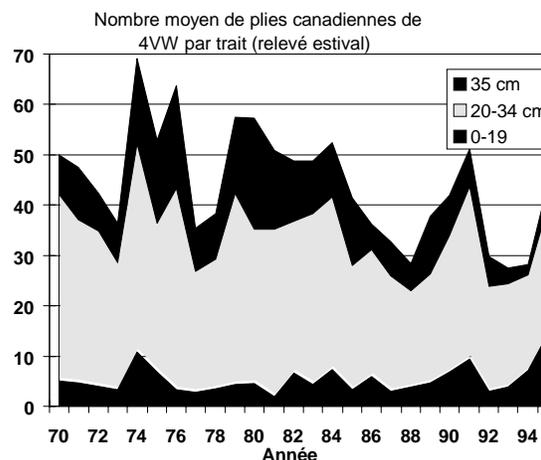
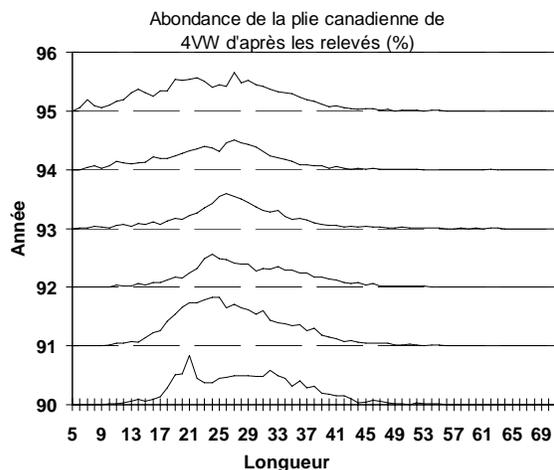
### Plie canadienne

En 1995, le nombre et le poids moyens des plies par trait enregistrés lors du relevé ont augmenté dans 4V, alors qu'ils sont demeurés stables dans 4W. Les indices d'abondance obtenus par le relevé pour 4V sont nettement plus élevés que pour 4W, mais ils présentent la baisse la plus importante enregistrée ces dernières années, en particulier en ce qui concerne le poids par trait. Le poids moyen général par trait est bien inférieur à la moyenne à long terme, et le nombre par trait correspond à peu près à la moyenne de 1970-1994.



Les répartitions des fréquences de longueur dans 4VW montrent qu'il y a moins de poissons mesurant plus de 40 cm d'après les relevés effectués ces dernières années. Le nombre de poissons de petite taille observés dans le relevé estival a augmenté depuis 1992 et, à l'heure actuelle, il atteint le niveau le plus élevé de la série chronologique. Les fréquences de longueur calculées à partir du relevé de printemps ne s'accordent pas avec

l'observation selon laquelle le recrutement serait moyen ou meilleur.



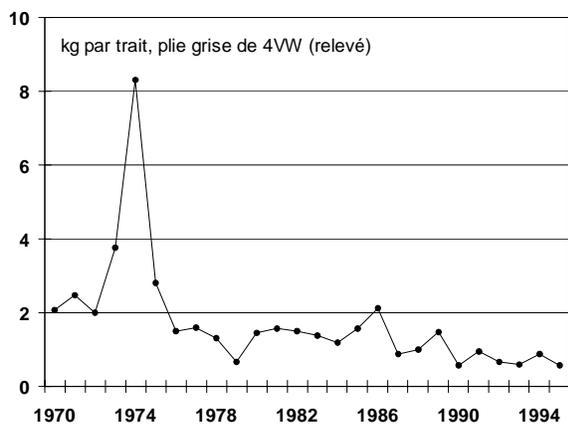
Il est à noter que dans les pêches commerciales, la taille de la plupart des poissons capturés est beaucoup plus grande que celle observée généralement dans les relevés.

En résumé, la ressource de plie canadienne est en déclin, le poids moyen par trait dans 4V étant en baisse depuis 1980. Le nombre par trait correspond à peu près à la moyenne à long terme, tandis qu'un nombre plus grand de poissons de moins de 20 cm laisse entrevoir un recrutement futur. D'après les relevés et

les pêches commerciales, il y aurait moins de poissons de grande taille que par le passé. Malgré les signes d'un recrutement potentiel, l'absence de poissons de grande taille fait néanmoins craindre une baisse de la biomasse.

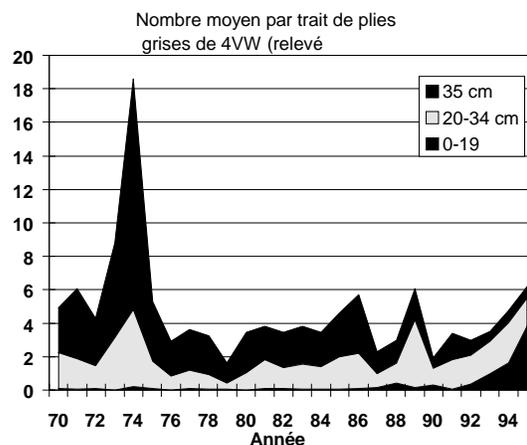
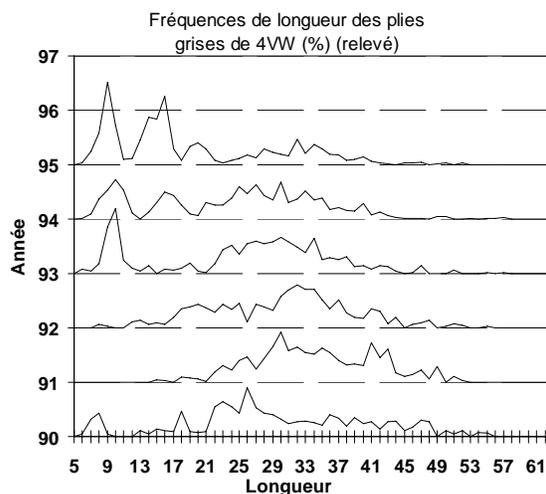
### Plie grise

Depuis le début des années 70, le **poids moyen par trait d'après les relevés** a diminué progressivement. Le nombre moyen est assez stable, un grand nombre de plies grises de petite taille (moins de 20 cm) ayant été observé ces dernières années, en particulier dans le relevé de 1995. Par le passé, les plies grises de petite taille étaient pratiquement absentes des prises effectuées dans le cadre du relevé, mais depuis la fin des années 80 elles sont de plus en plus nombreuses. La présence de plies grises de petite taille dans les relevés récents peut être liée à des modifications de la répartition ou de l'abondance. Lors des relevés, les plies grises ont été capturées surtout dans 4V et dans la région du Gully.



Les **fréquences de longueur** d'après les relevés montrent une tendance vers des poissons de petite taille dans la deuxième moitié de la série de relevés, avec une baisse de l'abondance des poissons de taille

commerciale. Ces dernières années, il semble que l'on capture davantage de poissons de <20 cm que par le passé; trois bonnes classes d'âge s'annoncent, mais elles ne seront pas recrutées avant au moins 1998.



En résumé, le poids moyen des plies grises par trait a baissé progressivement au cours des années. D'après les fréquences de longueur calculées à partir des relevés, il y aurait possibilité d'un meilleur recrutement bien que la population compte peu de poissons de grande taille.

### *Plie rouge*

Dans le cas de la plie rouge, toute la biomasse observée lors du relevé se trouve dans 4W, dont une forte portion dans la zone fermée à la pêche. Les populations côtières de cette espèce ne sont pas échantillonnées lors des relevés. D'après les relevés, le nombre de poissons et le poids par trait sont en hausse depuis 1983, et l'abondance demeure relativement élevée. La plie rouge n'est pas exploitée dans 4VW.

### *Perspectives*

Au cours des dernières années, tous les poissons plats exploités par la pêche commerciale ont présenté une baisse de la biomasse, ainsi qu'une absence de poissons de grande taille dans les relevés et les prises commerciales. C'est dans 4V, en particulier sur le Banquereau, que ces signes sont les plus évidents. Cela est particulièrement vrai pour la limande à queue jaune pour laquelle même les perspectives de recrutement semblent faibles. Mis à part un certain recrutement potentiel modeste à bon pour les autres espèces, l'état de la ressource semble s'être détérioré ces dernières années et une amélioration importante est peu probable dans un proche avenir. Des taux de capture stables des poissons plats, alors que leur taille diminue dans l'ensemble, peuvent indiquer que la pêche prélève plus de poissons pour maintenir le même poids de prises. En l'absence de données complètes sur les prises par espèces, nous pouvons difficilement évaluer l'état du stock et estimer les conséquences possibles de différents niveaux de capture. D'après les indicateurs que nous possédons, il y aurait une baisse de la ressource. La présence d'un plus grand nombre de poissons de petite taille dans les prises, même avec l'introduction d'un maillage plus grand, peut entraîner le rejet d'un nombre

accru de poissons. Il est à remarquer, cependant, que les populations de 4W présentaient aussi une certaine baisse de l'abondance même en l'absence de toute pêche importante, ce qui semble indiquer que les baisses observées dans 4V ne seraient pas entièrement liées à la pêche.

Le TAC de 1995 a été fixé à 4 125 t, baisse notable par rapport aux 5 000 t de 1994. Étant donné le mode d'allocation dans la flottille, cette réduction du TAC s'est traduite par des captures de l'ordre de 2 300 t. Sauf en ce qui concerne les possibilités de recrutement, la réduction des captures n'a entraîné aucune amélioration apparente de l'état du stock. La réduction de la fourchette de tailles peut être un facteur important, ce qui laisse supposer que les captures sont peut-être encore trop élevées et que tout recrutement peut être prélevé rapidement.

La réduction du TAC de 1996 à 3 500 t avec le mode d'allocation actuel sera très contraignante pour la flottille des bateaux de moins de 65 pieds, et à moins que l'on utilise davantage la flottille, par le biais du plan temporaire de remplacement des bateaux, ces mesures devraient se traduire par des prises de l'ordre de 2 000 t en 1996. Il pourrait toutefois y avoir une augmentation des prises et de l'effort en 1996 si les allocations à la flottille sont autorisées dans le cadre du programme temporaire. Des prises égales ou supérieures au niveau de 1996 ne favoriseront probablement pas le rétablissement de cette ressource. Ainsi que nous l'avons indiqué dans les évaluations antérieures, seul le maintien de l'effort à un bas niveau permettra le rétablissement des stocks. Étant donné la baisse constante de la biomasse de poissons plats, le niveau d'effort permettant un rétablissement doit être inférieur à celui de ces dernières années. En outre, le recrutement futur risque d'être gravement affecté si on

laisse pratiquer la capture, et particulièrement la capture avec rejet, des poissons plats de petite taille en 1997.

***Pour obtenir de plus amples renseignements***

communiquer avec:

Chris Annand  
Division des poissons marins  
Institut océanographique de Bedford  
C.P. 1006, Dartmouth  
(Nouvelle-Écosse) B2Y 4A2

TÉL.: (902) 426-3514  
FAX: (902) 426-9710  
C-élec.: c\_annand@bionet.bio.dfo.ca

***Références***

Annand, C., and D. Beanlands. 1996. An update of the status of 4VW flatfish stocks. DFO. Atl. Fish. Res. Doc. 96/32.